

ENVOI PAR COURRIEL

Le 26 juillet 2019

Objet : Demande d'accès à l'information
Notre dossier : 1561-01-0002

Monsieur,

Par la présente, nous vous transmettons notre réponse à votre demande d'accès que notre organisme a reçue le 28 juin dernier visant à obtenir tout document s'apparentant à des synthèses financières vous permettant de compléter le tableau joint à votre demande.

Vous trouverez ci-joint des documents vous permettant de compléter votre tableau. Toutefois, plusieurs précisions doivent être apportées afin de bien comprendre et analyser les données.

Remarques générales

Tout d'abord, nous vous référons aux documents déjà transmis, le 20 juin dernier, dans le cadre de la médiation concernant une autre de vos demandes d'accès pour les données liées au projet de construction ainsi qu'à l'entretien, modifications et réparations, etc. du NM *F.-A.-Gauthier*.

Également, veuillez noter que les données financières ci-jointes sont celles dûment vérifiées par le Vérificateur général du Québec et donc, sont celles au 31 mars 2019.

Navires

Il est important de vous informer que la construction des NM *F.-A.-Gauthier*, NM *Armand-Imbeau II* et NM *Jos-Deschênes II* a été réalisée selon la base contractuelle de conception-construction (« *design-build* »), bien connue dans l'industrie maritime. Par conséquent, la conception et la construction de ces navires ont été exécutées par le

chantier maritime. Ce faisant, à titre de précision, il est à noter que la phase « Architecture navale » au projet est entendue par la Société des traversiers du Québec (STQ) comme comprenant toutes les dépenses liées aux efforts tant internes qu'externes, si nécessaire, pour définir le besoin, les requis et les performances attendus pour ainsi les communiquer au chantier naval responsable de la réalisation de la conception-construction. La même façon de faire peut être appliquée également aux autres phases du projet. Nous vous référons donc au document transmis le 20 juin dernier concernant le projet de construction du NM *F.-A.-Gauthier*.

Ci-joint, vous trouverez le budget initial du projet de la construction des deux nouveaux navires pour la traverse de Tadoussac. Toutefois, comme les dépenses totales sont demandées et que la construction des NM *Armand-Imbeau II* et NM *Jos-Deschênes II* ayant été finalisée par une filiale créée par Investissement Québec, en vertu de l'article 48 de la Loi ci-dessous, il s'avère que le document demandé pour compléter les données relève de la compétence d'un autre organisme public ou est un document produit par un autre organisme public ou pour son compte. Nous vous dirigeons donc vers le responsable de l'accès à l'information d'Investissement Québec dont les coordonnées figurent ci-après.

M^e Marc Paquet

Responsable de l'accès aux documents et de la protection des renseignements personnels

Investissement Québec

600, rue de la Gauchetière, bureau 1500

Montréal (Québec) H3B 4L8

« **48.** Lorsqu'il est saisi d'une demande qui, à son avis, relève davantage de la compétence d'un autre organisme public ou qui est relative à un document produit par un autre organisme public ou pour son compte, le responsable doit, dans le délai prévu par le premier alinéa de l'article 47, indiquer au requérant le nom de l'organisme compétent et celui du responsable de l'accès aux documents de cet organisme, et lui donner les renseignements prévus par l'article 45 ou par le deuxième alinéa de l'article 46, selon le cas.

Lorsque la demande est écrite, ces indications doivent être communiquées par écrit. »

Concernant les dépenses d'entretien, réparation, modifications, etc. des NM *Armand-Imbeau II* et NM *Jos-Deschênes II*, il est essentiel de comprendre que la date de livraison des navires à la STQ n'était pas connue et par conséquent, il fut très difficile et hasardeux pour la STQ d'établir un budget d'entretien pour la première année de service de ceux-ci. Ainsi, ce budget ne concorde pas avec les dépenses réelles.

Pour ce qui est des dépenses d'entretien, réparation, modifications, etc. du NM *F.-A.-Gauthier*, le 20 juin dernier, l'ensemble des dépenses vous a été transmis. Néanmoins, nous avons créé une synthèse, que vous trouverez en pièce jointe.

Infrastructures

En ce qui concerne le projet des infrastructures de la traverse de Tadoussac–Baie-Sainte-Catherine, vous noterez que les coûts pour la construction du duc-d'Albe vous ont été transmis, car cette infrastructure est utilisée dans le cadre de l'opération des nouveaux navires. Toutefois, celle-ci ne fait pas partie du projet final.

En regard des dépenses d'entretien, réparation, modifications, etc. des infrastructures de la traverse de Matane–Baie-Comeau–Godbout et celles des infrastructures de la traverse de Tadoussac–Baie-Sainte-Catherine, si des écarts sont constatés, il est à noter que le budget global de la STQ a, dans la quasi-totalité des années financières visées, été respecté. En effet, il se peut que des redistributions et réajustements budgétaires aient eu lieu en cours d'année financière, qui n'affectaient pas le budget global.

Conformément à l'article 51 de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, RLRQ, c. A-2.1., nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative à cet effet.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

La responsable de l'accès à l'information,

Original signé par

Marie-Gabrielle Boudreau, avocate
Directrice principale aux affaires juridiques et secrétaire générale

p. j. Avis de recours
 Documents demandés

PROJETS POUR LES INFRASTRUCTURES DES TRAVERSES DE MATANE ET DE TADOUSSAC

	Réel	Budget
Matane-Baie-Comeau- Godbout		
Gare	11 263 749	
Passerelle Matane	8 450 246	
Quais	23 607 150	
	<u>43 321 146</u>	45 000 000
Tadoussac-Baie-Sainte- Catherine		
Quais	39 750 000	
Duc d'albe	1 235 339	
	<u>40 985 339</u>	40 000 000

PROJET DES DEUX NOUVEAUX NAVIRES DE LA TRAVERSE DE TADOUSSAC

	Budget TBSC
PHASE D'ARCHITECTURE NAVALE	4 379 096 \$
PHASE DE CONSTRUCTION MARITIME	129 100 000 \$
PERIODE DE GARANTIE	250 000 \$
OPÉRATIONNALISATION	4 196 027 \$
FINANCEMENT	4 500 000 \$
PIÈCES DE RECHANGE	3 300 000 \$
FINALISATION DES NAVIRES	- \$
CONTINGENCE	3 310 904 \$
Total	150 000 000 \$
Somme pour Avance sous protêt avril 2016	20 000 000 \$
	170 000 000 \$

Société des traversiers du Québec

Dépenses d'entretien, modifications, réparations, etc. - NM F.-A.-Gauthier

Budget vs réel

	Budget	Réel	Écart
2015-2016	671 000 \$	1 178 299 \$	(507 299) \$
2016-2017	2 460 500 \$	3 223 355 \$	(762 855) \$
2017-2018	3 734 500 \$	4 495 799 \$	(761 299) \$
2018-2019	5 048 000 \$	4 803 456 \$	244 544 \$

Société des traversiers du Québec

Dépenses pour l'entretien, modifications, réparations, etc. - Infrastructures à la traverse de Tadoussac vs Budget

	Tadoussac			Baie Sainte-Catherine		
	Budget original	Résultats	Écart original	Budget original	Résultats	Écart original
2009-2010	198 700,00	203 820,77	5 120,77	560 600,00	296 410,93	(264 189,07)
2010-2011	559 500,00	187 514,56	(371 985,44)	435 600,00	184 006,19	(251 593,81)
2011-2012	161 700,00	173 340,86	11 640,86	346 100,00	414 040,52	67 940,52
2012-2013	170 100,00	221 634,22	51 534,22	242 500,00	170 656,41	(71 843,59)
2013-2014	295 100,00	244 268,76	(50 831,24)	440 600,00	399 354,32	(41 245,68)
2014-2015	134 917,00	310 683,78	175 766,78	224 702,00	170 262,41	(54 439,59)
2015-2016	112 500,00	171 735,82	59 235,82	134 500,00	184 842,16	50 342,16
2016-2017	413 900,00	219 742,52	(194 157,48)	165 500,00	146 561,73	(18 938,27)
2017-2018	206 700,00	281 910,57	75 210,57	222 500,00	167 265,83	(55 234,17)
2018-2019	170 200,00	244 507,67	74 307,67	173 500,00	170 796,35	(2 703,65)

Société des traversiers du Québec

Dépenses d'entretien, modifications, réparations, etc. - Navires de la traverse de Tadoussac vs Budget

	NM Armand-Imbeau II			NM Jos-Deschênes II		
	Budget	Réel	Écart	Budget	Réel	Écart
2018-2019	195 250,00 \$	443 863,26 \$	248 613,26 \$	- \$	122 888,76 \$	122 888,76 \$

Société des traversiers du Québec

Dépenses d'entretien, modifications, réparations, etc. - Infrastructures de la traverse de Matane vs Budget

	Matane			Baie-Comeau			Godbout		
	Budget original	Résultats	Écart original	Budget original	Résultats	Écart original	Budget original	Résultats	Écart original
2009-2010	360 200,00 \$	1 199 030,38 \$	838 830,38 \$	884 500,00 \$	428 844,12 \$	(455 655,88) \$	178 500,00 \$	321 076,06 \$	142 576,06 \$
2010-2011	510 200,00 \$	1 353 244,49 \$	843 044,49 \$	769 500,00 \$	177 712,80 \$	(591 787,20) \$	543 500,00 \$	865 587,99 \$	322 087,99 \$
2011-2012	331 500,00 \$	912 124,53 \$	580 624,53 \$	245 500,00 \$	202 387,22 \$	(43 112,78) \$	432 500,00 \$	1 164 586,86 \$	732 086,86 \$
2012-2013	299 600,00 \$	344 433,71 \$	44 833,71 \$	270 500,00 \$	492 452,34 \$	221 952,34 \$	223 500,00 \$	154 684,34 \$	(68 815,66) \$
2013-2014	274 100,00 \$	305 423,99 \$	31 323,99 \$	570 500,00 \$	439 866,86 \$	(130 633,14) \$	223 500,00 \$	130 658,90 \$	(92 841,10) \$
2014-2015	194 460,00 \$	319 205,89 \$	124 745,89 \$	188 576,00 \$	106 646,88 \$	(81 929,12) \$	279 566,00 \$	132 436,56 \$	(147 129,44) \$
2015-2016	267 500,00 \$	453 125,07 \$	185 625,07 \$	216 500,00 \$	137 418,30 \$	(79 081,70) \$	180 000,00 \$	263 087,83 \$	83 087,83 \$
2016-2017	363 000,00 \$	651 245,12 \$	288 245,12 \$	195 100,00 \$	157 035,62 \$	(38 064,38) \$	369 100,00 \$	201 079,22 \$	(168 020,78) \$
2017-2018	730 000,00 \$	426 406,53 \$	(303 593,47) \$	450 500,00 \$	489 176,99 \$	38 676,99 \$	279 400,00 \$	484 246,26 \$	204 846,26 \$
2018-2019	529 141,00 \$	583 318,71 \$	54 177,71 \$	274 333,00 \$	267 428,12 \$	(6 904,88) \$	179 833,00 \$	267 495,21 \$	87 662,21 \$